

**PSEUDO JUSTINO, *Refutación de ciertas doctrinas aristotélicas*. Traducción, Introducción y notas de Marcelo D. Boeri, Pamplona, Eunsa, 2002, 252 pp.**

Desde hace algunos años, editorial Eunsa, a través de su Colección de Pensamiento Medieval y Renacentista, dirigida por el Dr. Juan Cruz Cruz de la Universidad de Navarra, ofrece al público de lengua castellana obras de autores medievales y renacentistas traducidas y anotadas por prestigiosos estudiosos.

En este caso se trata de presentar la obra de un autor poco conocido del siglo V d. C., la cual ha sido traducida y anotada por el anticuario argentino Marcelo Boeri, con alto profesionalismo. La función que se cumple al rescatar a estos autores del olvido nunca es del todo apreciada y, muchas veces, incomprendida. En un mundo donde la evolución se ha convertido en un dogma indiscutible, la sabiduría de los Mayores se desprecia y se abandona. Sin embargo, ellos, por su cercanía temporal con las grandes luminarias del pensamiento occidental, poseen una vigencia incontestable y una enseñanza siempre válida.

El trabajo de Boeri consta de cuatro partes. La primera de ellas es una Introducción en la cual se presenta el autor y el texto. En la segunda se ofrece la cuidada traducción del tratado, escrito originalmente en griego, el cual consta de sesenta y cinco capítulos y un apartado final titulado *Contra los griegos*. A continuación, en la tercera parte, se ubica el comentario realizado por el traductor, quien analiza cada uno de los capítulos a lo largo de ciento treinta páginas, con una meticulosidad

y calidad que revelan un trabajo serio, profundo, y prolongado y ubican a esta obra como paradigma indiscutible para los editores de textos medievales. Finalmente, aparece una detallada y útil bibliografía.

Son muy pocos los datos biográficos que se poseen sobre el autor del tratado, más allá de su ubicación temporal. Durante siglos, sus escritos se ubicaron dentro de la obra de Justino Mártir y es por este motivo que han llegado hasta nuestros días. Los estudios realizados sobre el mismo son escasos y no pasan, en la mayoría de los casos, de conjeturas, por lo que el autor deberá mantenerse aún en la nebulosa de los "pseudos".

La obra se inscribe dentro de los clásicos comentarios a la obra aristotélica que no sólo glosan al Estagirita sino que también lo interpretan de un modo novedoso, tal el caso de Amonio y Alejandro de Afrodisia. El Pseudo Justino cuestiona algunos principios básicos de la cosmología de Aristóteles y lo hace con elementos conceptuales propios de la filosofía aristotélica por lo que su comentario no es "sólo relevante desde el punto de vista filosófico, sino también desde el de la evolución de las ideas científicas y filosóficas" (p. 21).

El interés de la obra se refuerza dado que no se trata sólo de una exégesis de algunos pasajes de la *Physica* y del *De Coelo*, sino que hay un análisis crítico de los mismos y se delinea una posición personal que puede reducirse a los siguientes puntos: a) la crítica a la teoría de los principios; b) la crítica a la eternidad del movimiento y del tiempo; c) la crítica a la teoría del éter y al problema del movimiento de los astros; y, d) la crítica a la doctrina del primer motor inmóvil. Cada uno de ellos son finamente bosquejados en la Introducción y analizados luego a lo largo del comentario de la obra.

Como se trata de un autor cristiano, las cuestiones de la fe no pueden ser ajenas a la obra. El Pseudo Justino está convencido de que las verdades reveladas superan la cosmovisión aristotélica y resuelven las

aporías de ésta, pero no se trata de una mera toma de posición fideísta sino que es más bien un empeño en probar que la verdad cristiana también puede ser justificada racionalmente con las mismas categorías del pensamiento griego. Boeri muestra cómo el Pseudo Justino manifiesta que “la verdad revelada por los profetas también puede ser obtenida por vía de la razón”(p. 22).

El escrito se estructura como un clásico tratado de escuela: la *lectio*, en la que se cita el pasaje aristotélico; una paráfrasis de las tesis básicas, y la *reductio ad absurdum*, recurso lógico utilizado a fin de refutar la postura aristotélica.

El aporte que realiza Marcelo Boeri para los hispanohablantes y para la comunidad científica internacional con este tratado de Pseudo Justino debe ser justamente valorado y aprovechado, ya sea por aquellos especialistas del pensamiento aristotélico, ya por los patrólogos, ya por los estudiosos del pensamiento antiguo y medieval, no sólo como material de estudio y trabajo sino, también, como ejemplo de metodología.

Rubén A. Peretó Rivas

*Quaestio. Annuario di storia della metafisica. Annuaire d'histoire de la métaphysique. Jahrbuch für die Geschichte der Metaphysik. Yearbook of the History of Metaphysics, Heidegger e i medievali. Heidegger et la pensée médiévale. Heidegger und das mittelalterliche Denken. Heidegger and Medieval Thought. Atti del Colloquio Internazionale, Cassino 10/13 maggio 2000,*